

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **28 (1981)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



3/1981
März
Mars
Marzo
28. Jahrgang
28e année
28a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz
Revue de l'Union suisse pour la protection civile et de ses sections, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels
Rivista dell'Unione svizzera per la protezione civile e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

Impressum

Zentralpräsident

Professor Dr. Reinhold Wehrle,
Solothurn

Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission
des SZSV. Präsident: Charles
A. Reichler, 1701 Fribourg;
Redaktion: Kurt Venner.
Korrespondenzen sind an die
Redaktion, Schwarztörstrasse 56,
Postfach 2259, 3001 Bern,
Telefon 031 25 65 81, zu richten.
Jährlich zwölfmal erscheinend.
3 Doppelnummern.

Redaktionsschluss am 10. des Vormonats

Jahresabonnement für Nicht-
mitglieder Fr. 25.- (Schweiz).
Ausland Fr. 35.-. Einzelnummer
Fr. 3.-.

Nachdruck unter Quellenangabe
gestattet. Druck und Expedition:
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag,
CH-4501 Solothurn

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen,
Kanzleistrasse 80, Postfach,
CH-8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial

| | |
|--|---|
| Hat man im Zivilschutz Vergangenheit und Zukunft vergessen? | 3 |
| Le passé et le futur ont-ils été oubliés dans la protection civile? | 3 |

Dokumentation / Documentation / Documentazione

| | |
|--|----|
| Aufklärung und Information | 5 |
| Information et vulgarisation | 5 |
| Divulgazione e informazione | 5 |
| Der Zivilschutzverband | 6 |
| L'Union suisse pour la protection civile | 6 |
| L'Unione svizzera per la protezione civile | 6 |
| Aufklärung in Theorie und Praxis | 12 |
| L'information: théorie et pratique | 12 |
| Erfolgreiche Öffentlichkeitsarbeit | 19 |

Aktuell / Actualité / Problemi d'attualità

| | |
|--|----|
| Grosse Verdienste um den Zivilschutz | 32 |
| Streichung der Leistungen auf 1. Juli 1981 | 32 |
| Ein Team gegen Erpressung | 33 |
| Subvention fédérale supprimé pour les abris de la protection civile | 34 |
| Über die Hintertür zur Kasse | 34 |
| Bittere Pille | 35 |

Das BZS teilt mit / L'OFPC communique / L'UFPC informa

| | |
|---|----|
| Planung der Löschwasserversorgung | 39 |
| Planification de l'alimentation en eau d'extinction | 39 |
| Abkürzung des Ausbildungsganges | 41 |
| Instruction abrégée | 41 |
| Zulassung zu den Ortschekkursen | 43 |
| Admission aux cours pour chefs locaux | 43 |

SGKGS / SSPBC

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina

*Vom Militär zum Zivilschutz – Übertrittsfeier 1980
in Thun*

*De l'armée à la protection civile – cérémonie de
conversion en 1980 à Thoun*

*Dal servizio militare alla protezione civile –
cerimonia svoltasi nel 1980 a Thun*

Président central

Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure

Responsables pour la revue

«Protection civile»

Charles A. Reichler, Fribourg,

président de la Commission de

rédaction et d'information.

Rédacteur: Kurt Venner.

Correspondance à adresser à la

rédaction, Schwarztörstrasse 56,

case postale 2259,

3001 Berne, téléphone 031 25 65 81

Parution annuelle: 12 numéros

(dont 3 numéros doubles)

Délai rédactionnel le 10 du mois

précédent

Abonnement annuel pour

non-membres Fr. 25.- (Suisse).

Etranger Fr. 35.-. No individuel

Fr. 3.-.

Reproduction avec indication

de provenance autorisée.

Impression et expédition:

Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure

Administration des annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces

Kanzleistrasse 80, Case postale

CH-8026 Zurich

Téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

Presidente centrale

Professore dott. Reinhold Wehrle,

Solothurn

Responsabilità per il periodico

«Protezione civile»:

Commissione stampa e redazione

dell'USPC, presidente Charles

A. Reichler, 1701 Fribourg;

Redazione: Kurt Venner.

La corrispondenza è da indirizzare

alla redazione, Schwarztörstrasse 56,

casella postale 2259, 3001 Bern,

telefono 031 25 65 81. Dodici numeri

all'anno. 3 numeri doppi.

La corrispondenza è da inviare sino

al giorno 10 del mese anteriore.

Abbonamento per non-membri

Fr. 25.- (Svizzera).

Esteri Fr. 35.-. Numero separato

Fr. 3.-.

Ristampa con indicazione dell'autore

autorizzata. Stampa e spedizione:

Vogt-Schild AG, CH-4501 Solo-

thurn

Amministrazione inserzioni

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen,

Kanzleistrasse 80, Casella postale

CH-8026 Zürich

telefono 01 242 68 68, telex 55 426